



# にほんご

新入生  
募集!!

「留学」以外のビザ（在留資格）を  
すでにお持ちの方

## 2020年7月入学キャンペーン

# STUDY JAPANESE!!

べんきょう しませんか。

申し込み期間 7/6 (月) まで

紹介者様に  
**3,000円**分の  
QUOカードを  
プレゼント

入学金 **¥0**  
¥11,000 ▶

7月6日 (月) までに3か月分をお支払いの場合



**MANABI** 外語学院  
MANABI Japanese Language Institute

〒386-0024  
長野県上田市大手2-3-1 YCCビル

TEL:0268-28-7788

MAIL:nagano@manabi.co.jp





# MANABI外語学院 日本語学習プログラム

MANABI Japanese Language Institutes Japanese Study Program

コース Course	曜日・時間 Day and Time		入学金 Entrance Fee	授業料 Tuition Fee	教科書・活動費 Textbook and Activity Fees
レギュラー(進学) コース Regular Course	月～金 Mon～Fri ※1	AM 08:40～12:20	11,000円	1か月払 1month payment	55,000円
		PM 13:10～16:50		学期(3か月)払 Semestral Payment (3months)	135,000円
プライベートコース Private Course (1名) 1 person	全10回 × 50分授業 50 minutes lesson x 10			40,800円	有効期限: 6か月 Expiration date: 6 months

## ■※1 クラスは、入学前のレベルチェックテストにより決まります。

Class will be determined by the level check test before admission ./ 班将入场前的水平检查试验确定。

ชั้นจะถูกกำหนดโดยการทดสอบระดับการตรวจสอบก่อนที่จะเข้ารับการศึกษา

## ■※2 活動費とは、MANABI外語学院での学校行事の参加費であり、任意参加です。

The activity fee is participation fee for school events in MANABI Language Institute. It is voluntary.

活动费用是自愿在MANABI外国语学院学校活动的参加费。

ค่าธรรมเนียมกิจกรรมเป็นความสมัครใจเป็นค่าธรรมเนียมการมีส่วนร่วมของกิจกรรมของโรงเรียนในต่างประเทศ MANABI โรงเรียนสอนภาษา

## ■上記の金額には、消費税が含まれております。

The above amounts are tax included./ 上述金额包含消费税。 / จำนวนเงินดังกล่าวรวมภาษีการบริโภค

## ■駐車場はございません。

There is no parking lot. You can either open a monthly contract for parking or, use the coin parking if you wish to come to school using your own car.

学校没有停车场。如果你要用私家车上学，请使用附近的月租或时租停车场。

โรงเรียนไม่มีพื้นที่จอดรถ กรณีที่เดินทางมาโรงเรียนโดยรถยนต์ กรุณาเช่าที่จอดรถรายเดือนหรือใช้บริการที่จอดรถหยอดเหรียญ

## ■返金規定 Refund policy

### 1か月払いの場合は返金いたしません。

For 1-month payment there will be no refund.

如缴付的是1个月的学费，我们不会退款。

หลักสูตร 1 เดือน ไม่สามารถทำการคืนเงินได้

### 学期(3か月)払いの場合、月払いの料金で返金精算をいたします。

For Semestral payment (3-month). We are going to calculate the monthly amount and do the refund.

缴付的是3个月(一个学期)的学费的情况下，我们将以月缴方式计算退款

กรณีที่ชำระค่าเรียน(3เดือน) จะคืนเงินให้โดยคำนวณจากค่าเรียนรายเดือนที่เหลืออยู่